

PRESERVAR Y CONSERVAR

ANÁLISIS MATERIAL DE ESTRUCTURAS DE ENCUADERNACIÓN

El estudio de la materialidad del libro se encuentra enmarcado dentro del campo de lo que se denomina *bibliografía material* (McKerrow, 1998), *bibliografía descriptiva* (Hibberd, 1965) o *arqueología del libro* (Baldacchini, 1982). Esta disciplina comprende el estudio del libro como objeto tangible y se ocupa de describir los indicios físicos que dan testimonio de su pasado, desde su creación hasta su custodia actual (Harmon, 1998).

Bajo la mirada de la conservación, conocer las técnicas, métodos y estilos de confección del libro facilita el entendimiento de sus aspectos mecánicos, la funcionalidad de sus partes y las posibles causas de deterioro. Es usual abordar los componentes de la encuadernación desde el exterior hacia el interior. Bajo esta metodología, los tipos de recubrimientos y sus decoraciones se manifiestan en forma evidente, sin embargo, se torna más complejo entender el esqueleto del libro a partir de sus características externas.

El objetivo del presente escrito es analizar los aspectos técnicos de las principales estructuras de encuadernación occidental⁴ de libros impresos. Para ello, se examinarán dos elementos constitutivos de la encuadernación⁵: el método de unión del bloque de hojas entre sí y el sistema de unión de la cubierta con el cuerpo del libro. Se emplearán modelos del acervo de la Biblioteca Histórica y de la colección de estudio del Taller de Conservación para ejemplificar las tipologías.

La categorización de las estructuras se organiza de la siguiente manera:

1. Método de unión de las hojas
 - 1.1. Cosido
 - 1.1.1. Cosido con soporte
 - 1.1.1.1. Cosido con guías en relieve o soportes envueltos
 - 1.1.1.2. Cosido por detrás de los soportes
 - 1.1.1.2.1 Costura a la greca o guías hundidas
 - 1.1.1.2.2 Costura con cintas o guías planas
 - 1.1.2. Cosido sin soporte o costura enlazada
 - 1.2. Unión por grapas
 - 1.3. Unión por adhesivo o encuadernación a la americana
 - 1.4. Unión lateral

⁴Encuadernación occidental: “encuadernación compuesta básicamente por dos tapas y un lomo” (Beny & Espejo, 2008, p. 117)

⁵Los términos y definiciones empleados para la confección de las categorías han sido tomados de tesauros (Getty Research Institute & Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales, 2008; Kroustallis, 2008; Pickwood, Martin, Campagnolo & Velios, 2016; Ministerio de Cultura y Deporte, 2021), protocolos de descripción (Díaz-Miranda Macías, 2007; Beny & Espejo, 2008) y publicaciones de especialistas en conservación de material encuadernado (Rodhes, 1995; Carpallo, 2001; Massó Valdés, 2015; Udina, 2015; Book Conservation Wiki, 2021)

2. Sistema de montaje de las tapas con el cuerpo del libro
 - 2.1. Fijación primaria de tapas
 - 2.1.1. Guías enlazadas
 - 2.1.2. Guías adheridas
 - 2.1.3. Hojas de guarda adheridas
 - 2.1.4. Enlomado adherido
 - 2.2. Fijación de tapas por elementos agregados
 - 2.2.1. Adhesión por bisagras
 - 2.2.2. Enlomado adherido
 - 2.2.3. Encuadernación en rústica

1. Método de unión de las hojas

Son las técnicas empleadas para unir hojas sueltas o pliegos de hojas entre sí a fin de conformar el cuerpo del libro.

1.1. Cosido:

Es un método de unión que emplea un hilo continuo a través del canto de los pliegos. En este tipo de estructuras el hilo se visualiza en el pliegue central de la mayoría de las agrupaciones de hojas.

1.1.1. Cosido con soporte (*supported structure / supported sewing*)

Se trata de un sistema que emplea guías ubicadas en forma perpendicular al margen de los pliegos del papel. Estas son sujetadas por el hilo de costura y ayudan a mantener el vínculo entre cuadernillos.

1.1.1.1. Cosido con guías o nervios en relieve o soportes envueltos (*wound sewing supports / sewn on raised cords*)

La particularidad de esta estructura es que el hilo de costura envuelve las guías y estas quedan a la vista por encima del respaldo del bloque de hojas. Los nervios pueden ser simples, dobles o triples, según la cantidad de elementos empleados para cada guía. En sus orígenes se utilizaban nervios de animales, cuero o pergamino. En libros más modernos, se emplean hilos de cáñamo o algodón.

Esta tipología se identifica por presentar lo que se denomina *lomo fijo o lomo adherido* (*tight backs*), ya que se adhiere al cuerpo del libro. La cubierta exterior generalmente es de cuero y los nervios pueden encontrarse en relieve, lo que se designa como *nervio visto o nervio aparente* (*raised bands*), o estar compensados por el *enlomado o refuerzo del lomo* (*back lining o spine linings*) y presentar un aspecto liso en el exterior, lo que se denomina *nervio oculto*. Existe la posibilidad de que los nervios visibles en el exterior del lomo estén realizados en forma decorativa y no formen parte de la estructura de unión, en estos casos se los denomina *nervio falso* (*false raised band, false bands*). En estos modelos el lomo no se encuentra adherido a la cubierta, por lo que se denomina *lomo hueco* (*hollow back bindings, hollow backs*).

1.1.1.2. Cosido por detrás de los soportes (*passed-behind sewing*)

Es un procedimiento de unión donde el hilo recorre los soportes de costura por el exterior, sin envolverlos.

1.1.1.2.1. Costura a la greca o guías hendidas o nervio hendido (*sunken cords, recessed cords*)

La costura a la greca se caracteriza por presentar perforaciones previas en los pliegos de papel a

fin de que las guías permanezcan al ras. Es posible reconocer esta tipología en la apertura interna de las hojas del libro, donde suelen ser visibles los soportes de costura, hendidos sobre el papel.

1.1.1.2.2. Cosido con cintas o guías planas (*flat sewing support*)

La costura con cinta es muy similar a la costura a la greca, con la diferencia de no recibir una incisión previa sobre los pliegos de papel. Las guías planas reposan sobre el lomo y son sujetadas por un hilo que las abraza por el exterior y traspasan los pliegos de papel en orificios ubicados a la altura del ancho de los soportes. Este modelo provee una amplia flexibilidad de apertura.

1.1.2. Cosido sin soporte o costura enlazada (*unsupported sewing, linked unsupported sewing, linked sewing, french sewing*)

Se trata de una técnica donde se emplea únicamente el hilo de costura para formar lazos o cadenas de unión entre los cuadernillos. La costura sin soporte produce un aspecto exterior liso en el lomo del libro. En el caso de presentar un solo cuadernillo, su denominación es *encuadernación de volante* (*pamphlet bindings*).

1.2. Unión por grapas, cosido por alambre, cosido por grapas o encuadernación económica

La encuadernación con grapas permite unir los pliegos de papel a una cinta o tela delgada de trama abierta, la cual funciona como enlace entre los distintos cuadernillos. Al igual que la costura enlazada, de presentar un solo cuadernillo, sin soporte, se la designa *encuadernación de volante*.

1.3. Unión por adhesivo o encuadernación a la americana (*adhesive binding, perfect binding*)

Método en el cual se emplea un adhesivo para unir las hojas entre sí y, en ocasiones, a una tela de refuerzo, sin emplear ningún tipo de costura o incisión. Este tipo de encuadernación suele ser de hojas sueltas. La permanencia de la unión dependerá de la calidad y el origen del adhesivo.

1.4. Unión lateral⁶ (*stitching, mechanical bindings*)

Sistema de encuadernación que consiste en la unión de hojas sueltas a partir de perforaciones en el borde del lomo que traspasan el bloque del libro de un lado a otro, como una sola unidad. El elemento de unión puede ser hilo, cinta textil, cuero, grapas, barras de metal, alambre en espiral o lomos de plástico.

2. Sistema de montaje de las tapas con el cuerpo del libro (*board attachment*)

Son los procedimientos utilizados para fijar las tapas al cuerpo del libro. Estos pueden realizarse antes o después de añadir el material de cubierta.

2.1. Fijación primaria de tapas (*primary board attachment*)

La fijación primaria se efectúa antes de proceder al recubrimiento. Describe el elemento principal de sujeción por el cual las tapas se ligan directamente al bloque de hojas.

2.1.1. Guías enlazadas, encartonado a la francesa o encartonado a la inglesa (*lacing*)

En este tipo de unión, las guías de costura atraviesan ambas tapas desde el exterior y se adhieren a la contratapa o salen nuevamente hacia el exterior y se adhieren a las tapas para luego ser recubiertas.

⁶Cuando se emplea un material flexible como método de unión se denomina costura a diente de perro; cuando se emplean dispositivos plásticos o metálicos: encuadernación mecánica.

2.1.2. Guías adheridas o encartonado moderno (*glued supports*)

Las guías de costura se prolongan hacia el interior de las tapas, sin atravesarlas, uniendo la cubierta con el cuerpo del libro.

2.1.3. Hojas de guarda adheridas o guarda en interior de la tapa (*paper hinges, endleaf attachment, pastedowns*)

La unión entre el cuerpo del libro y las cubiertas se realiza a partir de la adhesión a las contratapas de los folios extremos de las hojas de guarda, cosidos al bloque de texto. Esto permite la articulación de la tapa, sin adherir el material de cubierta al lomo de los cuadernillos. Se emplea generalmente para libros de tapa dura. Es posible también que se realice la unión de las hojas de guarda a las tapas interiores después de haber realizado la cubierta de las tapas en forma independiente. En estos casos las hojas de guarda funcionan como refuerzo, pero no constituyen la fijación principal.

2.2. Fijación de tapas por elementos agregados (*supplementary board attachment*)

La fijación por elementos adicionales se realiza después de efectuar el revestimiento de las tapas y lomo del libro en forma independiente. A este tipo de ejemplares se los denomina de tapa suelta (*case covers, case bindings*).

2.2.1. Adhesión por bisagras o montaje por charnela (*hinges, joints*)

Es una unión similar al montaje por guardas en la cual se adhiere una pieza longitudinal de papel o tela entre los cuadernillos externos y las contratapas.

2.2.2. Enlomado adherido o refuerzo del lomo adherido (*spine lining attachments*)

Se trata de un sistema de montaje donde se adhiere un material al lomo (usualmente un lienzo delgado de trama abierta) con el fin de generar un refuerzo y crear una extensión, a modo de bisagra, que se une a las contratapas.

2.2.3. Encuadernación en rústica (*one-piece adhesive cases, paperbacks, paper binding*)

En esta técnica el cuerpo del libro se cubre con una cubierta flexible o rígida de una sola pieza únicamente mediante el uso de adhesivo en la zona del lomo.

ESTRUCTURAS DE LIBROS DE LA BIBLIOTECA HISTÒRICA

A fin de ejemplificar en forma gráfica las estructuras de encuadernación presentadas, se exhibe a continuación una selección de libros de la Biblioteca Histórica. Dicha selección presenta ejemplares sin deterioros, donde la identificación de la estructura se efectúa a partir de sus características externas, y ejemplares con deterioros leves que permiten visualizar sus estructuras internas. Cada ítem se acompaña de su registro bibliográfico, su ubicación topográfica y reproducciones fotográficas que representan particularidades de la encuadernación.

Essai sur le Gnosticisme Egyptien; ses Développements et son Origine /
É. Amélineau. – Paris : Leroux, 1887. – 328 p.; 29 cm. Colección Quiles.
Signatura topográfica: F12-MP22.

Este ejemplar presenta una encuadernación de tapa rígida recubierta en papel marmolado con revestimiento del lomo en cuero. El método de unión de hojas empleado es el cosido con soportes envueltos, el cual se detecta a partir de los cinco nervios en relieve sobre la cubierta exterior del lomo. Estos se encuentran unidos a las tapas en forma enlazada a partir de perforaciones. Al realizar la apertura del libro se observa que el lomo se encuentra adherido al bloque de texto.



Imagen 1: QUILES F12-MP22. Vista general de la encuadernación con guías en relieve enlazadas a las tapas y nervio visto.



Imagen 2: QUILES F12-MP22. Detalle de la apertura del libro donde se visualiza el lomo adherido al bloque de hojas.

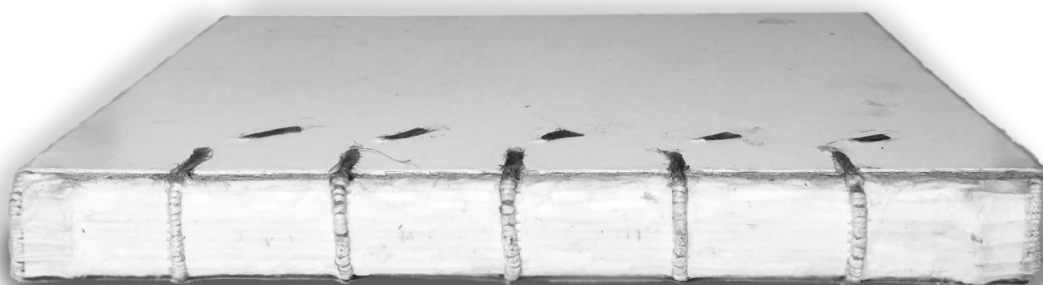


Imagen 3: Ejemplo de estructura de encuadernación con guías en relieve enlazadas a las tapas y nervio visto (Colección de estudio).

Mantic Uttair ou le Langage des Oiseaux : poème de philosophie religieuse / Farid Al-Din Attar ; traduit du persan par M. Garcin de Tassy. – Paris: Impériale, 1863. – XII, 264 p. ; 26 cm. Colección Quiles. Signatura topográfica: F12-MP21.

En este caso se trata de una encuadernación con la misma estructura que el ejemplo anterior, con la diferencia de que sus nervios se encuentran compensados por un refuerzo, por lo que su lomo revestido en cuero es liso en el exterior.



***Imagen 4: QUILES F12-MP21.
Vista general de la encuadernación con guías en relieve enlazadas a las tapas y nervio visto.***

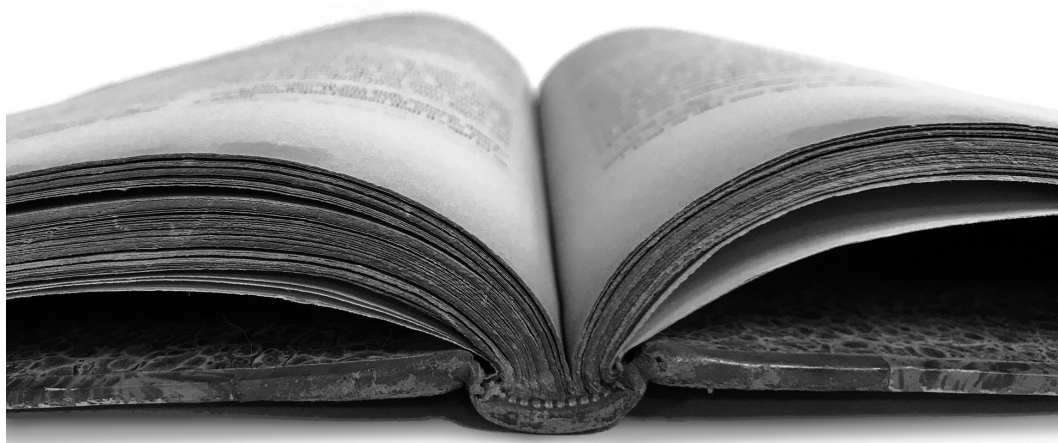


Imagen 5: QUILES F12-MP21. Detalle de la apertura del libro donde se visualiza el lomo adherido al bloque de hojas.



Imagen 6: Ejemplo de estructura de encuadernación con guías en relieve enlazadas a las tapas y nervio oculto, compensado por el enlomado (Colección de estudio).

The Yogasārasamgraha : an english translation with sanskrit text of the Yogasara-sangraha / of Vijñānabhikṣu. – Bombay : Tatva-Vivechaka, 1894. – 1 v. (102 p.); 18 cm. Colección Quiles. Signatura topográfica: C14-PA42.

Encuadernación con tapas de cartón cubiertas en papel impreso y lomo de tela. La estructura de este libro se caracteriza por utilizar una costura a la greca con guías adheridas al interior de las tapas. Estas se observan por debajo del recubrimiento de las contratapas y la apertura interior del libro. Dado que existe un faltante en el recubrimiento del lomo, es posible percibir las incisiones a través de las cuales pasan las guías y el hilo de costura. Se advierte también un refuerzo de papel adherido al canto de los cuadernillos, que recubre las uniones.

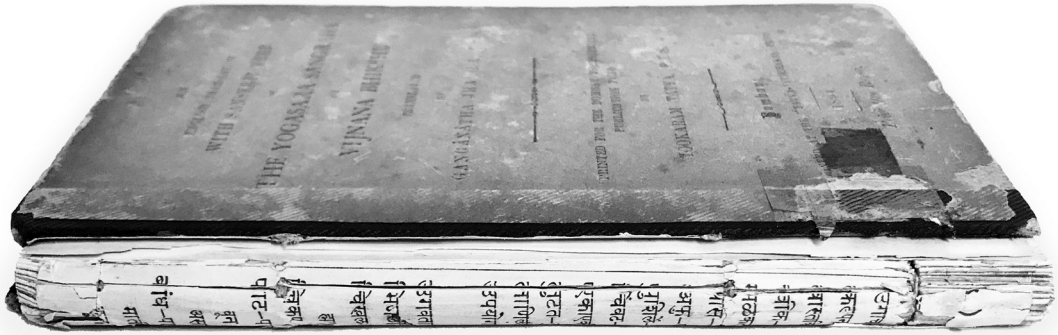


Imagen 7: QUILLES C14-PA42. Vista general de la encuadernación con guías hendidas adheridas a las tapas.

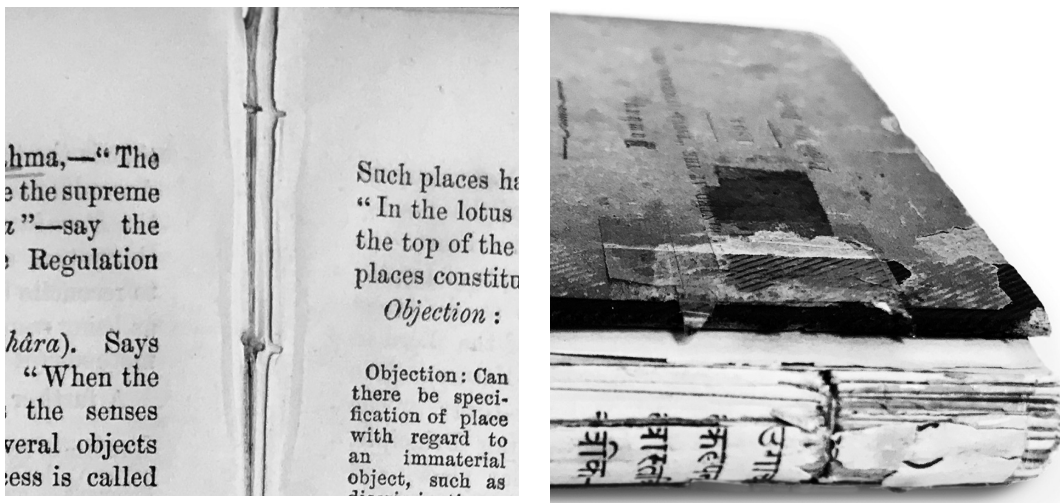


Imagen 8 (izq.): QUILLES C14-PA42. Detalle de los nervios incidendo sobre el papel en el interior del libro.

Imagen 9 (der.): QUILLES C14-PA42. Detalle del lomo sin recubrimiento en el que se observa la hendidura efectuada para el paso de las guías y los nudos de costura.

Ueber die durchschneidung der sehnen und muskeln / Dieffenbach, J. F. – Berlin : Albert Förstner, 1841. – 316 p. : 21 láms. byn. Colección Finochietto. Signatura topográfica: F14-MP13.

Encuadernación con tapas de cartón cubiertas en papel marmolado, lomo y punteras de cuero. La estructura de este libro se caracteriza por utilizar una costura a la greca con guías adheridas al interior de las tapas. Es posible reconocer esta tipología en la apertura interna de las hojas del libro, donde se visibilizan cuerdas de fibra vegetal que traspasan el papel. Por debajo del recubrimiento de las contratapas se observa que dichas guías han sido desflecadas y encoladas. Finalmente, mediante la apertura del libro se detecta que el lomo es hueco.

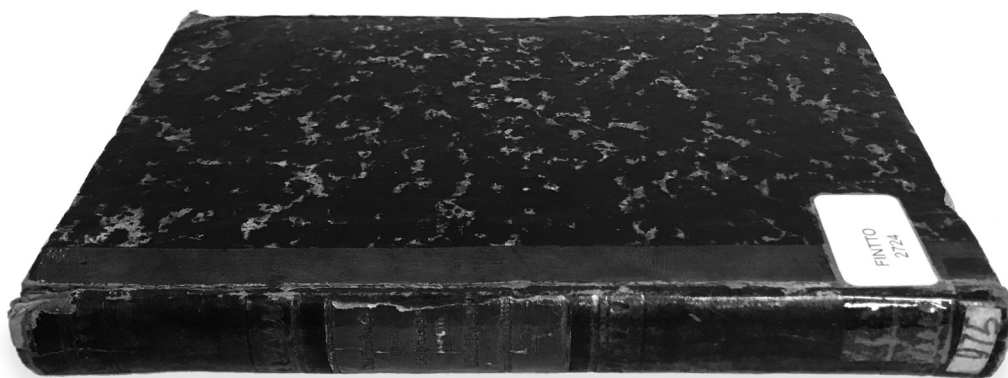


Imagen 10: FINTTO F14-MP13. Vista general de la encuadernación con guías hendidas adheridas a las tapas.



Imágenes 11(izq.) y 12(der.): FINTTO F14-MP13. Vista y detalle de la contratapa donde se detecta la unión de las guías desfleadas y adheridas, por debajo del recubrimiento de papel.

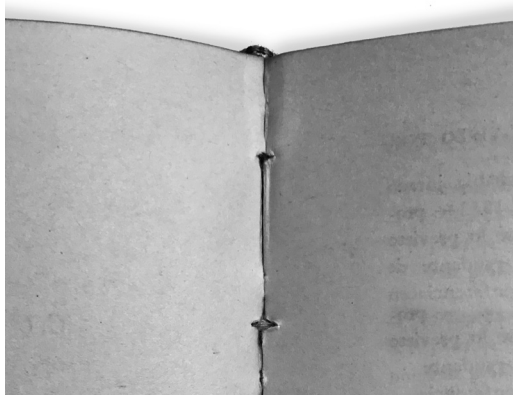


Imagen 13(izq.): FINTTO F14-MP13. Detalle de los nervios incidiendo sobre el papel en el interior del libro. Imagen 14(der.): FINTTO F14-MP13. Detalle de la apertura en el que se observa el lomo hueco.

Manual iconográfico de vendajes, apósitos y aparatos / por Goffres; vertido al castellano y arreglado a las explicaciones y bajo los auspicios del Dr. Sánchez de Toca por su discípulo D. Ramón Martín y Galindo: J. M. A. Goffres. – Madrid : Miguel Guijarro, 1875. – 2a ed. – 502 p.; il. byn; 20 cm. Colección Finochietto. Signatura topográfica: F14-MP24.

Libro con encuadernación de tapa dura recubierta en cuero y papel marmolado. Su estructura se compone por guías hendidas enlazadas a las tapas. Estas se detectan en las bisagras internas de las contraportadas y en su apertura interior. El ejemplar presenta una rotura en el sector inferior del lomo que revela que el recubrimiento no se encuentra adherido al cuerpo del libro y que la guía de costura no coincide con la ubicación de los nervios. Esto permite inducir que se trata de un lomo hueco con nervios falsos.

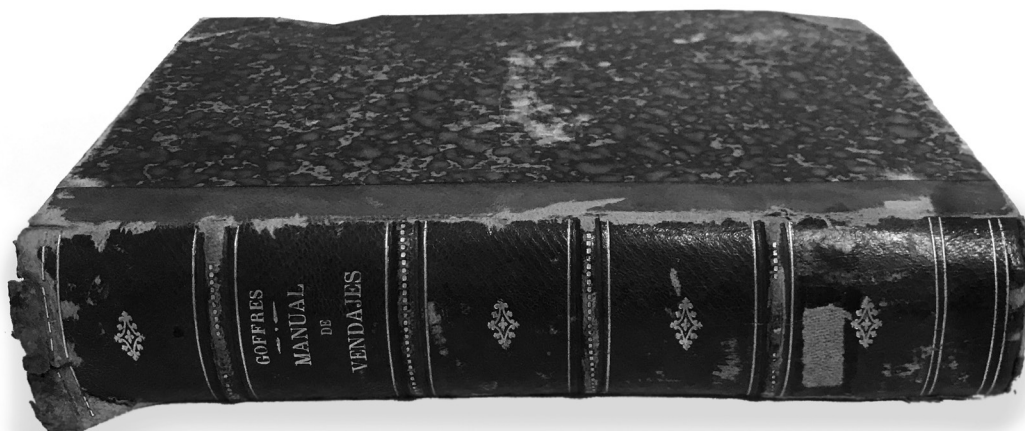


Imagen 15: FINTTO F14-MP24. Vista general de la encuadernación con guías hendidas adheridas a las tapas. Se observan en el lomo los nervios falsos.



Imagen 16: FINTTO F14-MP24. Detalle de rotura en el sector inferior del lomo que permite visualizar la guía de cuerda, la cual no coincide con la ubicación de los nervios externos.

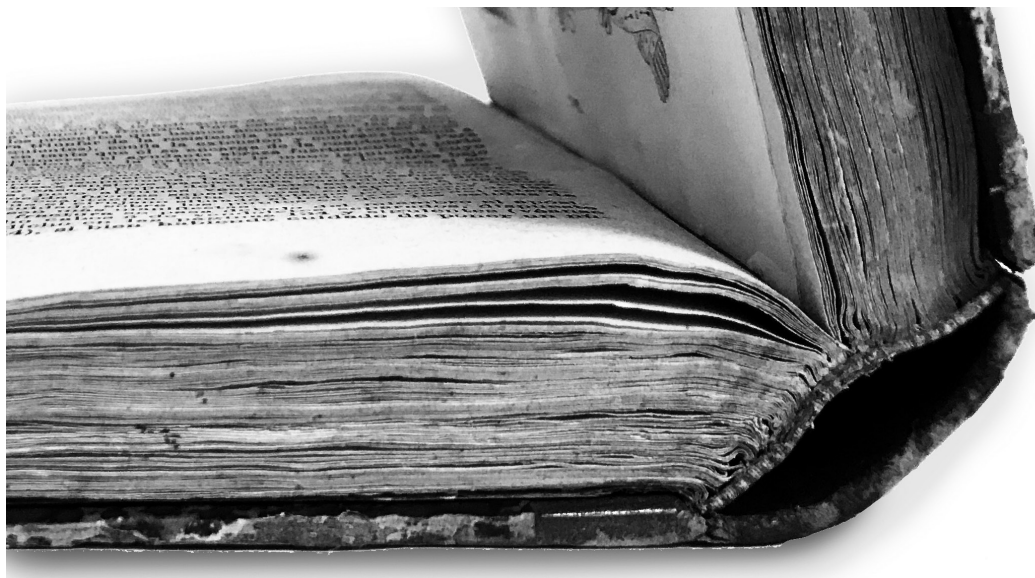


Imagen 17: FINTTO F14-MP24.

Detalle de apertura del libro. El lomo del libro no se encuentra adherido a la columna del bloque de texto.

La stéréoradiographie de l'os temporal : ses avantages, sa simplicité / par le Dr. Chaussé. – Paris : H. Le Soudier, 1936. – 43 p. : fot. (Documents radiographiques ; 3). Colección Finochietto. Signatura topográfica: B18-TE1.

Ejemplar con encuadernación rígida recubierta en tela. Sus cuadernillos se encuentran unidos mediante el cosido por detrás de los soportes empleando cintas como guías. Estas se enlazan con las tapas mediante la adhesión en su interior. Si se efectúa la apertura del libro, se detectan en los cuadernillos las incisiones del hilo ubicadas a cada lado de las cintas. Este tipo de encuadernación es de *tapa suelta* y presenta un hueco entre el lomo y el cuerpo del libro.



Imagen 18: FINTTO B18-TE1.

Vista general del ejemplar con estructura cosida por cintas adheridas a las contratapas.

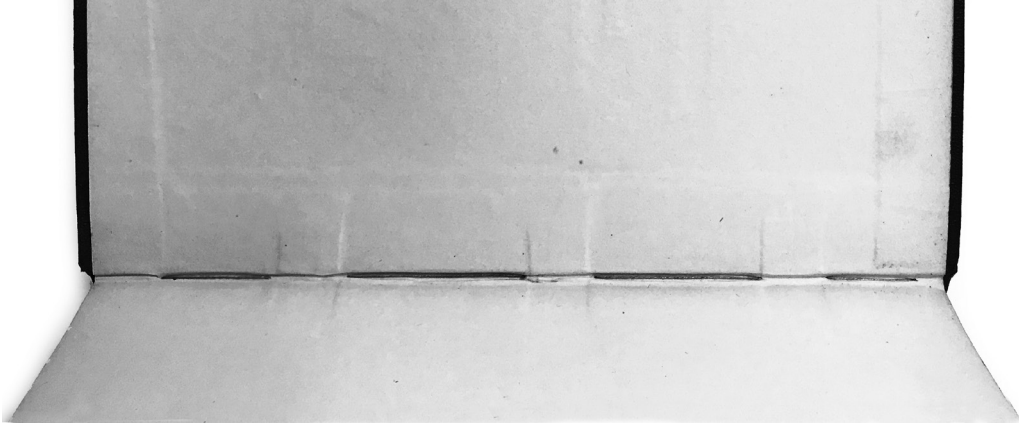


Imagen 19: FINTTO B18-TE1.
Detalle de la unión de las cintas a la contratapa.

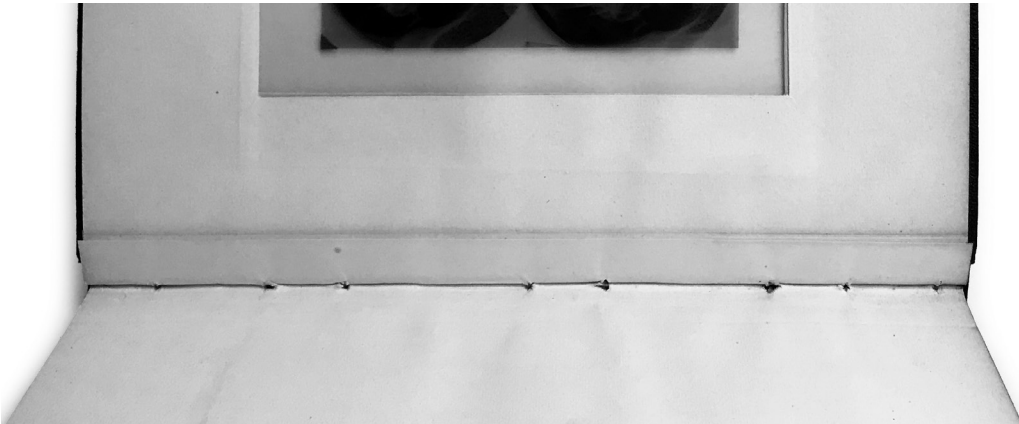


Imagen 20: FINTTO B18-TE1. Detalle de las incisiones en las hojas del ancho de las cintas de soporte.



Imagen 21: FINTTO B18-TE1.
Detalle del espacio entre el lomo y el cuerpo del libro.

El lenguaje de las flores / ilustrado por Kate Greenaway ; traducido por Rita Schnitzer. – Barcelona : Elfos, c1982. – 64 p. : il. col. ; 16 cm. (Miniaturas selectas ; 1). Colección Bergara Leumann. Ubicación topográfica: D4-PA50.

Edición con encuadernación en tapa dura recubierta en papel. La unión de las hojas se corresponde con una costura sin soporte y el bloque de hojas se fija a las cubiertas mediante la adhesión del enlomado que aparenta ser de tela. Este vínculo se encuentra reforzado por la adhesión de las hojas de guarda final a las contratapas. Al igual que el ejemplo anterior, se trata de una encuadernación de tapa suelta con el lomo no adherido al bloque de hojas.

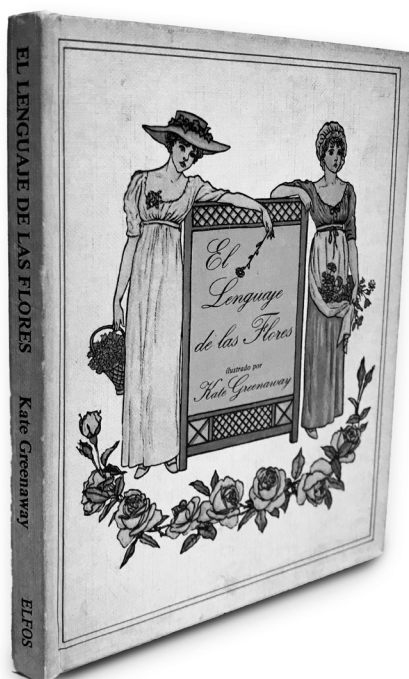


Imagen 22(izq.): BERGARA D4-PA50. Vista general de la encuadernación de tapa rígida recubierta en papel.

Imagen 23(der.): BERGARA D4-PA50. Vista de la contratapa donde se detecta la adhesión del enlomado y las hojas de guarda.

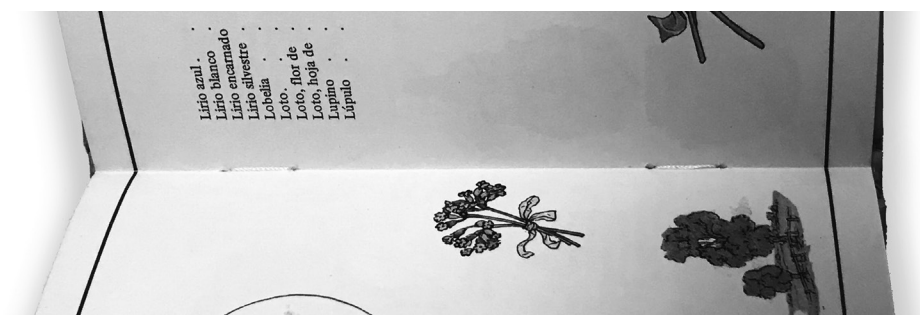


Imagen 24: BERGARA D4-PA50. Vista interior en la que se evidencian los hilos de costura.

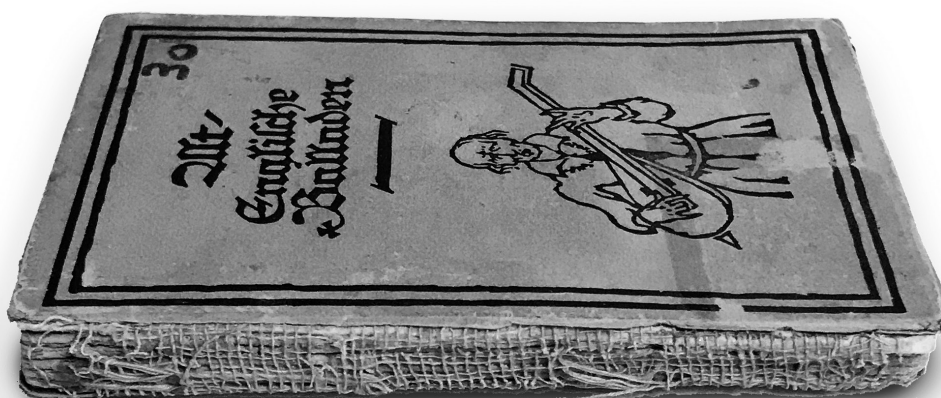


Imagen 25: COLESP A11-PA34.1.

Vista general de encuadernación con costura sin soporte y unión a tapas mediante la adhesión del enlomado en tela.

Das einhorn von den sternern : ein tragisches spiel in drei akten / von William Butler Yeats ; deutsch von Herberth E. Herlitschka. – Emsdetten : Lechte, c1956. – 89 p. ; 17 cm. (Dramen der zeit / Lechte ; no. 14). Colección Hoffmann. Ubicación topográfica: B5-PA12.

Encuadernación del siglo xx con tapas flexibles en cartulina impresa. La unión de las hojas sueltas que conforman el libro se efectúa a través de un adhesivo que, a su vez, las une al lomo de las cubiertas con un refuerzo de tela que no funciona como unión estructural. Tal como se indicó previamente, a este tipo de encuadernación se la denomina *en rústica*.

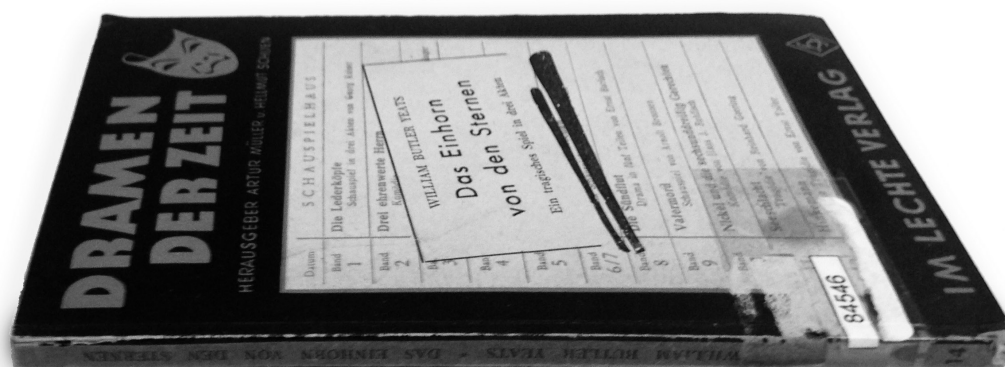


Imagen 26: HOFFMANN B5-PA12.

Vista general de la encuadernación en rústica.

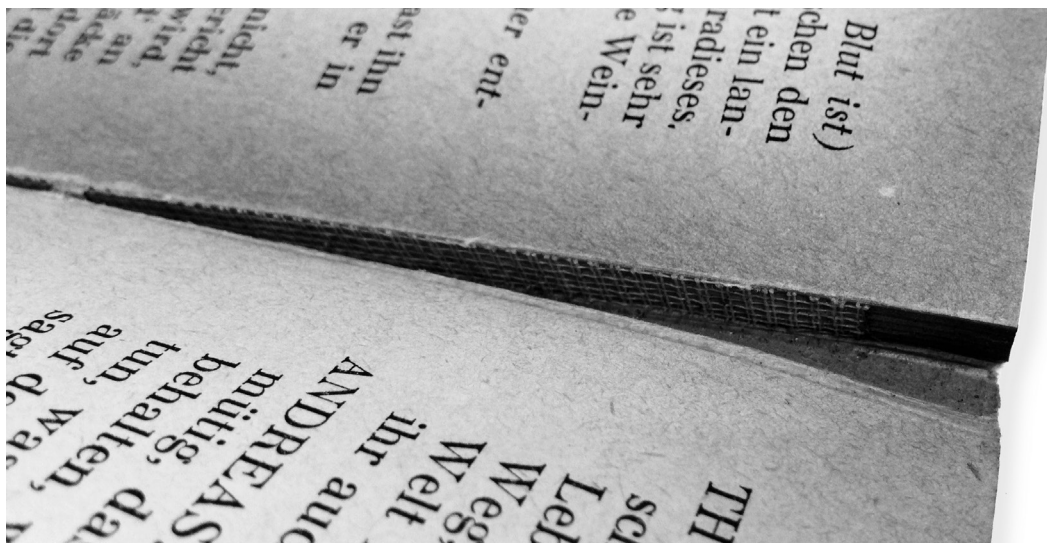


Imagen 27: HOFFMANN B5-PA12. Detalle del lomo adherido al bloque de hojas.

PERMANENCIA DE LAS ENCUADERNACIONES

Ya en 1895, el escritor de arte Gleeson White mencionaba algunos inconvenientes que traía aparejado el uso de encuadernaciones sin guías:

A really good, permanent binding, with the sheets carefully sewn to cords firmly inserted in the books, and covered by some tough, flexible material, will withstand the wear of centuries. A modern cloth: binding will scarcely survive six months' hard usage in a circulating library. Does one of these books incur a sudden fall - its cover is sent flying away from the contents, and stands revealed a mere sham —a portfolio of cardboard and calico— barely attached to the sheets; which are in turn all supported by each other or, still worse, wired on to some fabric, instead of being securely lashed to strong cords, or bands, as a book must needs be ere it can be said to be 'bounded'. (White, 1895, p. 129)

⁷ Trad. de la A.: Una encuadernación realmente buena y permanente, con las hojas cuidadosamente cosidas a cuerdas firmemente insertadas en los libros, y cubiertas por algún material resistente y flexible, resistirá el desgaste de los siglos. Una encuadernación moderna de tela: apenas sobrevivirá seis meses de uso continuo en una biblioteca en circulación. Si uno de estos libros sufre una caída repentina, su cubierta sale despedida del cuerpo y se revela como una mera farsa —una cartera de cartón y percal— apenas unida a las hojas, que a su vez se sostienen unas a otras o, peor aún, están atadas con alambre a alguna tela, en lugar de estar firmemente atadas a fuertes cuerdas o bandas, como debe ser un libro para que se pueda decir que está “encuadernado”.

Cada estructura de encuadernación tiene una razón de ser en relación con su historia y contexto productivo. Por ello, desde la mirada de la conservación no sería adecuado indicar que una es mejor que otra. Sin embargo, ahondar en sus aspectos materiales y compositivos permite descifrar sus ventajas y puntos débiles en relación con su configuración mecánica y su resistencia al uso.

En rangos generales, la unión de hojas por costura resulta más estable que la unión generada por adhesión o por el uso de grapas. En estos últimos casos, es común que el pegamento envejezca y se resquebraje, perdiendo su capacidad de adhesión, y que las grapas se oxiden y deterioren el papel en contacto con ellas. A su vez, entre las tipologías de costuras, las efectuadas con guías presentan mayor fortaleza y tolerancia a la manipulación que las que no las tienen (Udina, 2015).

Dentro de los posibles vínculos entre la cubierta y el cuerpo del libro, la fijación primaria resulta ser la más eficiente ya que genera un enlace estructural de alta resistencia entre el esqueleto y las tapas. Las guías enlazadas y adheridas generan uniones muy estables que favorecen la articulación de las tapas y su apertura.

En el caso del uso de elementos agregados, la unión por adhesión del enlomado también puede resultar efectiva si las características del material empleado se adecúan al tamaño y peso del libro. Por el contrario, el uso de las hojas de guarda, bisagras o la adhesión del lomo como único vínculo de unión resulta más frágil y endeble. Esta clase de encuadernaciones corren el riesgo de presentar roturas o desgastes en sus articulaciones, que pueden devenir en la pérdida de material.

La apertura de libros con lomo adherido puede generar tensiones que produzcan grietas, roturas o faltantes. En el caso de encuadernaciones en rústica, la oxidación del adhesivo acelera el deterioro de las cubiertas en la zona del lomo, propiciando la aparición de quebraduras y desprendimientos. Los lomos huecos tienen mayor flexibilidad de apertura, lo que los hace más resistentes a la consulta continua. En todas las tipologías se recomienda que la apertura no sea mayor a 120°.

CONSIDERACIONES FINALES

Este artículo presenta una síntesis de la terminología existente acerca de los aspectos técnicos de las estructuras de los libros. Esta interpretación material permite comprender la diversidad de tipologías y la multiplicidad de combinaciones posibles en la construcción de un ejemplar. A su vez, dichos puntos ayudan a recordar la importancia de la encuadernación como fuente de información.

Los soportes, las tintas, las encuadernaciones y, en fin, los objetos documentales como artefactos históricos, contienen una información ajena al contenido intelectual, relacionada con los métodos de fabricación artesanal (...) que deben ser

respetados al máximo posible al determinar las intervenciones de un tratamiento. (Tacón Clavaín, 2008, p. 198)

Los elementos compositivos y los deterioros propios de cada estructura dan testimonio de la historia del libro. Por ello, es imprescindible el estudio y registro de los materiales y técnicas que componen al objeto antes de efectuar cualquier tipo de intervención sobre este. Contar con un vocabulario normalizado permite unificar conceptos y simplificar la descripción, favoreciendo así a la comunicación efectiva de lo observado.

Referencias

- Beny, T. & Espejo, A. (2008). Protocolo de descripción del manuscrito andalusí. En J. P. Arias & T. Espejo (Eds.), *El manuscrito andalusí. Hacia una denominación de origen* (pp. 87-134). Andalucía: Junta de Andalucía. Consejería de Cultura. Recuperado de <https://bit.ly/2IdWbpk>
- Baldacchini, L. (1982). *Il libro antico*. Urbino, Italia: La Nuova Italia Scientifica.
- Beny, T. & Espejo, A. (2008). Protocolo de descripción del manuscrito andalusí. En J. P. Arias & T. Espejo (Eds.), *El manuscrito andalusí. Hacia una denominación de origen* (pp. 87-134). Andalucía: Junta de Andalucía. Consejería de Cultura. Recuperado de <https://bit.ly/3garq4k>
- Book Conservation Wiki. (2021). *Book and Paper Group Wiki*. American Institute for Conservation (AIC). Recuperado de <https://bit.ly/37VBYzM>
- Carpallo, B. (2001). *Análisis documental de la encuadernación española* (tesis doctoral). Universidad Complutense de Madrid, España.
- Díaz-Miranda Macías, M. D. (2007). Creación de un protocolo de la encuadernación que permita controlar el proceso de su restauración. En International Institute for Conservation of Historic and Artistic Works & Grupo Español (Eds.). *La conservación infalible: De la teoría a la realidad*. Madrid: Grupo Español del IIC. Recuperado de https://www.ge-iic.com/files/3congreso/M_Dolores_Diaz.pdf
- Getty Research Institute & Centro de Documentación de Bienes Patrimoniales. (2008) *Tesaurus de Arte & Arquitectura (TA&A)*. Recuperado de <https://www.aatespanol.cl>
- Harmon, R. B. (1998). *Elements of bibliography: a guide to information sources and practical applications* (3ª ed.). Lanham, MD.: Scarecrow Press.

- Hibberd, L. (1965). Physical and Reference Bibliography. *The Library*, 5 (2), 124–134.
- Kroustallis S. K. (2008). *Diccionario de materias y técnicas. Tesauro para la descripción y catalogación de bienes culturales (II. Técnicas)*. Madrid, España: Secretaría General Técnica. Subdirección General de Publicaciones, Información y Documentación. Ministerio de Cultura.
- Massó Valdés, J. B. (2015). *Análisis documental de las encuadernaciones artísticas del siglo XIX de la Biblioteca de la Real Academia de la Historia* (tesis doctoral). Universidad Complutense de Madrid, España.
- McKerrow, R. B. (1998). *Introducción a la bibliografía material*. Madrid, España: Arco Libros.
- Ministerio de Cultura y Deporte. (2021). *Tesauros-Diccionarios del Patrimonio Cultural de España*. Recuperado de <https://bit.ly/2VXT8ug>
- Pickwood, N., Martin, A., Campagnolo, A. & Velios, A. (2016). *Language of Bindings Thesaurus*. Reino Unido: Ligatus Research Centre. University of the Arts London. Recuperado de <https://www.ligatus.org.uk/lob/>
- Rodhes, B. (1995). 18th and 19th Century European and American Paper Binding Structures: A Case Study of Paper Bindings in the American Museum of Natural History Library. *Book and Paper Group Annual*, 14. Recuperado de <https://bit.ly/3k6nNxq>
- Tacón Clavaín, J. (2008) *Varios ejemplos de intervención hipotéticamente mínima en obras de la Biblioteca Histórica “Marqués de Valdecilla” de la Universidad Complutense de Madrid*. En Gobierno de Navarra & Institución Príncipe de Viana (Eds.) *Criterios de intervención en la restauración de libros y documentos. II Jornadas Técnicas sobre restauración de documentos* (pp. 191-199). Pamplona, España: Departamento de Cultura y Turismo, Institución Príncipe de Viana.
- Udina, R. (2015). ¿La unión hace la fuerza? Estudio de la consistencia de las estructuras de los libros y propuestas de intervención. *Unicum*, 14, 199-210. Barcelona: ESCRBCC. Recuperado de <https://bit.ly/3jXTkS4>
- White, G. (1895). The Artistic Decoration of Cloth Book-Covers. *The Decorator and Furnisher*, 25(4), 129-131.